

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 123 (2010)

**Bibliographie:** Publicaziuns

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Publicaziuns

### *Tscherna bibliografica*

Cun la sequenta glista vuless l’Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun presentar ina tscherna pli vasta da publicaziuns rumantschas ch’èn cumparidas en il decurs da l’onn passà. La tscherna bibliografica cumpiglia en emprima lingia cu-deschs ed artitgels scrits en linguatg rumantsch sco era publicaziuns davart il rumantsch. Ultra da quai han ins era resguardà titels che s’occupan en ina maniera u l’autra dal Grischun rumantsch e da sia vischinanza.

Publicaziuns periodicas rumantschas e reediziuns senza midadas pon ins resguardar be excepziunalmain. Percunter èn cumpigliads divers titels che n’èn betg vegnids menziunads en la tscherna bibliografica dal numer precedent da las Anna-las. Cunquai che nus pudain betg resguardar tut las publicaziuns, recumandain nus da consultar la bibliografia grischuna che cumpara mintgamai sco terz carnet dal «Bündner Monatsblatt», per ils meds d’instrucziun il catalog da la chasa editu-ra per meds d’instrucziun ([www.lmv.gr.ch](http://www.lmv.gr.ch)) e naturalmain da contactar la Lia Ru-mantscha ([www.liarumantscha.ch](http://www.liarumantscha.ch)).

Las scursanidas da las periodicas ed ulteriuras scursanidas veggan explitgadas a la fin da la tscherna bibliografica.

La Lia Rumantscha dispona d’in antiquariat da cudeschs che merita Voss’atten-zion, sche Vus tschertgais publicaziuns pli veglias! Era noss institut posseda varsa-quants cudeschs e numers da periodicas che nus barattain per auters u che nus vendain per in pretsch favuraivel.

### *Linguatg, linguistica*

BADILATTI, VALERIA MARTINA: La lingua rumantscha e ses mitus. *Besprechung: Coray, Renata. Von der Mumma Romontscha zum Retortenbaby Rumantsch Grischun. Rätoromanische Sprachmythen, Chur: Bündner Monatsblatt, 2008. (Cultura alpina).* – En: Ann. 122 (2009), 291–293.

Blitztrainer Romontsch sursilvan. Disentis, Verein Romontschissimo, [2006]. 1 CD-ROM + 1 booklet. – Übungen zu Wortschatz, Satzbau, Textverständnis und Grammatik; integriertes Wörterbuch; für Anfänger und Fortgeschrittene.

CADUFF, RENZO; CAPREZ, UORSCHLA N.; DARMS, GEORGES: *Grammatica per l’instrucziun dal rumantsch grischun*. Versiun curregida 2009. Friburg, Seminari da rumantsch da l’Universidad da Friburg, 2009. – 132 p. – Datas electronicas: [www.unifr.ch/rheto/documents/Gramminstr.pdf](http://www.unifr.ch/rheto/documents/Gramminstr.pdf).

CAVEGN, RETO: *Phraseologie im Prättigau*. Empirische Untersuchung dialektaler Redewendungen in den Walserdörfern Furna, St. Antönien und Valzeina. Zürich, [Reto Cavegn], 2007. – 95 fegls. – [Lavur da licenziat Univ. da Turitg].

COLLENBERG, CRISTIAN: *Besprechung: Grünert, Matthias; Picenoni, Mathias; Cathomas, Regula; Gadmer, Thomas. Das Funktionieren der Dreisprachigkeit im Kanton Graubünden, Basel, Tübingen: Francke, 2008. (Romanica Helvetica vol. 127)*. – En: Ann. 122 (2009), 295–299.

- Dicziunari Rumantsch Grischun.* Redacziun: Carli Tomaschett, Felix Giger, Marga Annatina Secchi, Kuno Widmer, Ursin Lutz. 166. faschicul, MANIFESTAR-MANIZZUIRA, Indices. Cuoira, SRR., 2009.
- Dicziunari Rumantsch Grischun.* Redacziun: Carli Tomaschett, Felix Giger, Marga Annatina Secchi, Kuno Widmer, Ursin Lutz. 167./168. faschicul, MANKI-MANZÖGNA. Cuoira, SRR., 2009.
- Dicziunari vallader-tudais-ch – Wörterbuch Deutsch-Vallader.* Red.: Gion Tscharner. 4. ed. Chur, Lehrmittelverlag des Kantons Graubünden, 2009. – 1021 p.
- EICHENHOFER, WOLFGANG: *LŌCĀRE > /lujéər/ > /luíər/ «ordnen» in Mittelbünden.* En: Ann. 122 (2009), 7–20.
- GAUDENZ, DURI: *Rumantsch rantsch.* – En: Chal. ladin 100 (2010), 114–120.
- GAUDENZ, GION: *Ils adjectivs i'l «Nouf sainc Testamaint» da Giachem Bifrun.* – En: Ann. 122 (2009), 21–30.
- GAUDENZ, NICOLÒ MEN: *Dal rumantsch da Samagnun.* – En: Chal. ladin 100 (2010), 98.
- GRÜNERT, MATTHIAS: *Die Minderheitensprachen in der Verwaltung des dreisprachigen Kantons Graubünden.* – En: Hieronymus. Vierteljahresschrift für die Übersetzungspraxis 1. Bern, ASTTI (Schweizerischer Übersetzer-, Terminologen- und Dolmetscherverband), 2009, 16–24.
- GRÜNERT, MATTHIAS: *Does the territoriality principle work in practice? The principle's applicability to the Romansh area in the Swiss Canton of Grisons.* – 12 p. – [Referat, tegnì a la dieta «Meeting the Author with Prof. Dr. Philippe Van Parijs», Universitad da Turitg, center d'etica, 29/30 d'october 2009]. – Datas electronicas:[www.rose.uzh.ch/seminar/personen/gruenert/Romansh\\_in\\_Grisons\\_22\\_10\\_2009.pdf](http://www.rose.uzh.ch/seminar/personen/gruenert/Romansh_in_Grisons_22_10_2009.pdf).
- GRÜNERT, MATTHIAS: *Stimmt es, dass ... Graubünden dreisprachig ist?* – En: Uni-journal. Die Zeitung der Universität Zürich 39. Jg. (2009) Nr. 1, 16.
- GRÜNERT, MATTHIAS; PICENONI, MATHIAS; CATHOMAS, REGULA; GADMER, THOMAS: *Das Funktionieren der Dreisprachigkeit im Kanton Graubünden – Il funczionamento da la trilinguitad en il chantun Grischun – Il funzionamento del trilinguismo nel cantone dei Grigioni.* Empfehlungen des Forschungsteams. Chur, Institut für Kulturforschung Graubünden, 2009. – 30 p.
- JECKLIN, ANDREA: *Drei Sprachen in einem Kanton. Besprechung: Grünert, Matthias; Picenoni, Mathias; Cathomas, Regula; Gadmer, Thomas. Das Funktionieren der Dreisprachigkeit im Kanton Graubünden, Tübingen und Basel: Francke, 2008. (Romanica Helvetica 127).* – En: BM. 2009, 217–220.
- JECKLIN, ANDREA: *Rätoromanische Sprachmythen. Besprechung: Coray, Renata. Von der Mumma Romontscha zum Retortenbaby Rumantsch Grischun. Rätoromanische Sprachmythen, Chur: Verlag Bündner Monatsblatt, 2008. (Cultura alpina).* – En: BM. 2009, 423–426.
- LIVER, RICARDA: *Andri Peer sut la marella linguistica.* – En: Ann. 122 (2009), 131–138.
- MAC CON MÍ, TORLACH: *Il spért ed il bustab.* La rolla dalla Baselgia ella historia dalla scienzia linguistica, cun referencia particulara al romontsch. – En: Ann. 122 (2009), 31–56.
- PALIA, ALBERTO: *«Cumpagnia adatg!» Das Rätoromanische in der Armee.* Bern, Bibliothek am Guisanplatz (BIG)/Eidgenössische Militärbibliothek (EMB) und

- Historischer Dienst, 2009. – 87 p. – Schriftenreihe der Eidgenössischen Militärbibliothek und des Historischen Dienstes Nr. 35. – [Resumazion rumantscha, p. 75–80].
- Pledari sutsilvan-tudestg – Wörterbuch Deutsch-Sutsilvan.* Red.: Wolfgang Eichenhofer. 2. ed. Chur, Lehrmittelverlag des Kantons Graubünden, 2009. – 840 p.
- SCHMELLENTIN, CLAUDIA: *La sintaxa.* En: Schmellentin, Claudia; Grünert, Matthias: Grammatica cumplessiva dal rumantsch grischun. Part 5. Sut la direcziun da Georges Darms ed en collavuraziun cun Renzo Caduff, Uorschla Natalia Caprez ed Anna Alice Dazzi. Friburg, Departement da linguatgs e litteraturas romanás, Linguatg e litteratura rumantscha, 2008. – Datas electronicas: <http://www.unifr.ch/rheto/projects-r.php>.
- SOLÈR, CLAU: *Bündnerromanische Sprachpolitik und Spracherhaltung.* Überlegungen anlässlich der Tagung «Ladinersein heute». – En: Ladinia 33 (2009), 155–160.
- STOLL, NICOLE: *Ein Gesetz für die viersprachige Schweiz.* – En: Hieronymus. Vierteljahresschrift für die Übersetzungspraxis 1. Bern, ASTTI (Schweizerischer Übersetzer-, Terminologen- und Dolmetscherverband), 2009, 5–8.
- VIELI, RUEDI: *Valserdeutsch.* Hg.: Kulturstiftung Vals. [Chur], Verlag Desertina, 2009. – 264 p. + 1 DC (Valser Geschichten).
- Vokabeltrainer Romontsch sursilvan.* Erste Schritte. Disentis, Verein Romontschissimo, 2007. 1 CD-ROM + 1 booklet. – Dieser Vokabeltrainer umfasst den Grund- und Aufbauwortschatz des Romontsch Sursilvan, vertont und erweiterbar; für Anfänger und Fortgeschrittene.
- Vokabeltrainer Rumantsch grischun.* Erste Schritte. Disentis, Verein Romontschissimo, 2007. 1 CD-ROM + 1 booklet. – Dieser Vokabeltrainer umfasst den Grund- und Aufbauwortschatz des Rumantsch Grischun, vertont und erweiterbar; für Anfänger und Fortgeschrittene.
- WIDMER, KUNO: *Cronica engiadinaisa dals onns 1770 e 1772, agiunta ad ina Bibbia da Scuol (1679).* – En: Ann. 122 (2009), 69–78.
- WIDMER, KUNO: *L'ingestiun da la vivonda.* Magliar e mangiar, artitgels dal DRG. – En: Ann. 122 (2009), 57–67.

### *Onomastica*

- LUCK, PEEG: *Flurnamenverzeichnis [Saas im Prättigau].* Saas, Peeg Luck, 2008. – Register + 1 charta da toponims (1:10).
- REICH, ARTURO: *Silvapiana.* Flurnamen einer Gemeinde. Silvapiana, Arturo Reich, Gemeinde, [2007]. – 118 p. + 1 charta da toponims.
- SPRECHER, DANIEL: *Nomen est omen.* Herkunft, Bedeutung und Untergang von alten Familiennamen des Taminatals. – En: Terra Plana 4 (2009), 9–16.

### *Litteratura, belletristica*

- ANDRY, DUMENIC: *Üna lectüra intertextuala da la poesia Negressa dad Andri Peer.* – En: Ann. 122 (2009), 83–101.
- BARANDUN, JOHANNES: *Die Jugendjahre des Johannes Barandun.* Die abenteuerlichen Erlebnisse eines Bündner Auswanderers zu Beginn des 19. Jahrhunderts. Ins Deutsche übersetzt und kommentiert von Cristian Collenberg, mit einem

- Nachwort von Clà Riatsch. Chur, Societad Retorumantscha, 2009. – 343 p. + 1 DC. – [Il DC cuntegna:] Versiun originala, Cuera, 1864: Paginas originalas sco image-file, copia dil text sco text-file.
- BARDILL, LINARD: *La vagina sco trofea – Die Vagina als Trophäe*. RG.: Guiu So-biela-Caanitz. Abbildung S. 104: Meret Oppenheim «Le bouclier du chef». – En: Der literarische Blick. Zürich, Limmat, 2008, 99–104.
- BERNARDI, RUT: *Die Sonette von Andri Peer*. Einige Überlegungen – *I sunèc de Andri Peer*. N valguna cunscidrazions. – En: Ann. 122 (2009), 103–118.
- BERTHER, BETTINA: *L'idée latine du Félibrige et la Renaissance romanche 1854–1914*. La fonction des traductions entre l'occitan et le romanche. Zürich, Uni-versität Zürich, 2008. – 168 p. – [Lavur da licenziat Univ. da Turitg].
- BEZZOLA, CLO DURI: *Illa sumbriva da la glüm*. Schlarigna, Uniun dals Grischs, 2009. – 164 p. – Chasa pat. 128.
- BIAMONTE, FRANCESCO: *Literatur in Romanischbünden: Tradition und Innovation*. Ein Gespräch mit Renzo Caduff, Annetta Ganzoni und Clà Riatsch. – En: Viceversa 3 (2009), 119–126.
- BIERT, CLA: *Das Gewitter und andere Erzählungen – Betschlas malmadüras ed oters raquints*. Hg. und mit einem Nachwort von Mevina Puorger, Übersetzun-gen aus dem Rätoromanischen von Andri Peer, Cla Biert, Oscar Peer und Iso Camartin. Zürich, Limmat Verlag, 2009. – 237 p.
- CAMENISCH, ARNO: *Sez Ner*. Romanisch und Deutsch. Basel/Weil am Rhein, Urs Engeler, 2009. – 215 p.
- CAMENISCH, ARNO: *Sez Ner*. Edition trilingue: allemand-sursilvan-français. Traduit de l'allemand par Camille Luscher, avec la collaboration de Marion Graf, dans le cadre du programme de mentoring pour la traduction *Movin Words*, Pro Helvetia. Lausanne, Éditions d'en bas; Tartegnin, Service de Presse Suisse; Lausanne, Centre de Traduction Littéraire de Lausanne, Université de Lau-sanne, 2010. – 279 p. – Collection CH.
- CAMENISCH, DANUET: *Il coven*. Dil sem tier la teila – *Der Hanf*. Vom Samen zum Tuch. Cuera/Flond, Danuet Camenisch, 2009. – 87 p.
- CAMENISCH, MARTIN: *Autobiografia e ficzun en La giuvantegna dilig* Johannes Ba-randun. – En: Ann. 122 (2009), 221–247.
- CANDINAS, THEO: *Ein Elsässer im Ersten Weltkrieg – In schuldau d'Alsazia en l'Emprema uiara mundiala*. [Frauenfeld], Verlag Reinholt Liebig, [2009]. – 144 p.
- CANDINAS, THEO: *Sils fastitgs dil Gediu perpeten*. Frauenfeld, Verlag Reinhold Liebig, [2009]. – 212 p.
- DEFLORIN, MATHIAS: *Viver per la pugniera si d'alp e Nadels en flommas*. Ro-mans. [Zignau], [Mathias Deflorin], [2009]. – 275 p.
- DEPLAZES, GION: *Destins e cunfins*. Ovras cumpletas 1–14. Laax, Ovras; Cuira, Dicziunari Rumantsch Grischun, [2009]. – 1 DC. – Cudeschs digitals [6].
- DEPLAZES, GION: *Viers autres rivas*. Ensi ed engiu (prosa); Stialas (poesia); Ver-dads ed ortgadads (diari filosofic). Laax, Ovras, 2009. – 335 p. – Ovras 14.
- DEPLAZES, LOTHAR: *Termagls dil temps*. Raquens cuorts – *Zeitspiele*. Kurz-geschichten. Mit einem Nachwort von Mevina Puorger. Turitg/Zürich, edition-mevinapuorger, 2009. – 172 p.
- EGLOFF, PETER: *Schwyz im Engadin*. – En: Piz Nr. 37 (2009), 33–35.

- FAMOS, LUISA: *Poesias – wiersze*. Przekład i wstęp Jan Wolski. Rzeszów, Biblioteka Frazy, 2008. – 130 p. – [Translaziuns ord: Famos «Poesias», 1995 e Famos «Eu sun la randolina d'ünsacura», 2004].
- GIOP, JOHANNA (Annetta Ganzoni): «*Schreiben*» – *Ein Interview mit Andri Peer*. Literatur in Romanischbünden: Tradition und Innovation. – En: Viceversa 3 (2009), 127–131.
- GUIDON, JACQUES: *Lumbard*. S.l., Uniu dals Grischs, 2009. – 190 p.
- KELLER, LUZIUS: *Schmelzofen der Dichtung*. Andri Peers Gedicht *Furnatsch* vier-sprachig. – En: Ann. 122 (2009), 119–129.
- MEYER, PLINIO: *Bel mond nov – Schöne neue Welt*. – En: Bündn. Kal. 169 (2010), 97–100.
- MEYER, PLINIO: *Puolvra i sumbriva*. [Poesia]. – En: Bündn. Kal. 169 (2010), 100.
- Miu pli bi plaid romontsch*. [Per la red. ein stai responsabels: Annalisa Cathomas, Vigeli Jacomet (e. a.)]. S.l., Surselva Romontscha, 2009. – 142 p. – Nies Tschespet 75.
- PEER, ANDRI: *Temp sainza temp – Zeitlose Zeit*. Gedicht von Andri Peer. Digitalgrafik von Wol Müller. Sulzbach, Alpha Presse, 2005. – [12] fegls. – [Alpha-Presse], WVZ 302. – Texte über die Zeit.
- PEER, OSCAR: *La chasa veglia – Das alte Haus*. Hg. und mit einem Nachwort von Mevina Puorger. Zürich, Limmat Verlag, 2010. – 201 p.
- PEER, OSCAR: *La rumeur du fleuve*. Orig.: La rumur dal flüm. Franzos: Marie-Christine Gateau-Brachard. Carouge-Genève, Éditions Zoé, 2007. – 341 p. – Zoé poche 36.
- PEER, OSCAR: *Ün di d'inviern – Ein Wintertag*. Abbildung S. 142: Hermann Scherer «Davoser Landschaft». – En: Der literarische Blick. Zürich, Limmat, 2008, 131–142.
- Plema d'aur 2009*. Producenta: Lia Rumantscha. Laax, Lia Rumantscha, 2009. – 199 p.
- PLouda, RUT: *Sco scha nüglia nu füss – Parcă n-a fost nimic*. Prefață de Chasper Pult, traducere din română, note și postfață de: Magdalena Popescu-Marin. București, Editura Saeculum I.O., 2009. – 110 p.
- Premi Term Bel 1996–2008. Redacziun: Silvana Derungs, Mirta Nicolay (e. a.). Ediziun dals Dis da litteratura a Domat. S.l., Uniun per la Litteratura Rumantscha, 2009. – 270 p.
- PUORGER, MEVINA: *Das Literatur-Jahr 2008 in Romanischbünden*. – En: Viceversa 3 (2009), 226–229.
- RIATSCH, CLÀ: *Literatur in Romanischbünden: Tradition und Innovation*. Den Anschluss verpasst? – En: Viceversa 3 (2009), 111–118.
- RIATSCH, CLÀ: *Romanische Literatur sucht Erneuerung*. Fotos: Michael Bühler. – En: Piz Nr. 36 (2008/2009), 30–34.
- SCOLA CIRCUITALA SURSES, TERZA CLASSA SECUNDARA; TSCHARNER, BARTOLOME: *Az lagn rachintar ... las nossas istorgias!* Rimnadas da: Dino Bellini, Marina Carrisch (e. a.). Savognin, Scola circuitala Surses, 2009. – 193 p.
- SHAKESPEARE, WILLIAM: *In siemi dalla notg sogn Gion*. Orig.: A midsummer night's dream. Surs.: Leo Tuor. Laax, Teater Laax, 2009. – 93 p.
- SIEBENMANN, GUSTAV: *Bezüge Andri Peers zur spanischen Literatur*. – En: Ann. 122 (2009), 139–147.

- SPESCHA, FLURIN: *Tęczowe ceremonie*. Przekład i wstęp Jan Wolski. Rzeszów, Biblioteka Frazy, 2002. – 105 p.
- SPESCHA, GION BATTESTA: *Smiulas*. Poesias/limericks. [Wädenswil], Gion Battesta Spescha, 2009. – 213 p.
- STUBBE, EVA: *Andri Peer: «Passagis» – Rätoromanischer Dichter zwischen den Welten*. – En: Ann. 122 (2009), 149–157.
- TUOR, LEO: *Aua e crap*. – En: Stein und Wasser. Vals, Hotel Therme, 2009, 30–34. – [Translaziu tudestga da Claudio Spescha, p. 22–29].
- TUOR, LEO: *Catscha sil capricorn en Cavrein*. [Val/Surrein], Leo Tuor, 2009. – 47 p. – Compariu en La Quotidiana 27.08.2008–27.8.2009.
- TUOR, LEO: *Viriveri – Duranand*. Tudestg: Michel Decurtins. Abbildung S. 222/223: Charles Menge «Le repas». – En: Der literarische Blick. Zürich, Limmat, 2008, 201–223.
- VALÄR, RICO F.: «America stat sil plaz e beiba ord il begl plein.» *Besprechung: Camenisch, Arno. Sez Ner, Basel/Weil am Rhein*: Urs Engeler, 2009. – En: Punts nr. 179 (2009), 9.
- VALÄR, RICO F.: *Andri Peer e Peider Lansel*. Stizis e vizis. – En: Ann. 122 (2009), 159–173.
- Weihnachtskonstellationen – Costellazioni di Natale – Constellaziuns da Nadal*. Ed. da la Scola auta da pedagogia dal Grischun, accent da studi architettura ed art, Lukas Bardill e dal Ospital chantunal dal Grischun. [Cuntegna:] Fiesta / Arno Camenisch. Il nurser da la Lembra / Aita Dermont-Stupan. Trais jadas Nadal / Rut Plouda. Translaziuns: Post da stab per linguas da la SAP GR: Gian Peder Gregori (rumantsch), Marco Trezzini (italiano). [Cuira], SAPGR, accent da studi architettura ed art, 2009. – 102 p. – La publicazion cumpara a chaschun da l'exposizion cun il medem num a l'Ospidal chantunal dal Grischun, Cuira, dal december 2009 al schaner 2010.

### *Istorgia, cultura, conturns*

- ACKERMANN, RAHEL C.: *Die Münzprägung der Herrschaft Haldenstein – ein Zwischenbericht*. – En: Archäologischer Dienst Graubünden, Denkmalpflege Graubünden, Jahresberichte 2008, 48–60.
- AUGUSTIN, EDITH; AUGUSTIN, FRANZ: *Stammbaum der Familie Augustin von Alvaschein, Kanton Graubünden*. Chur, Edith Augustin, 2008.
- BATTAGLIA-SIGRIST, LUZI: *Gion Christ Demarmels-Schmidt, Andeer, 1921–2009*. [Necrolog]. – En: Cal. Gi 89 (2010), 153–154.
- BATTAGLIA-SIGRIST, LUZI: *Hermann Saurer-Otti, Andeer, 1924–2009*. [Necrolog]. – En: Cal. Gi 89 (2010), 154–155.
- BEELI, LINUS: *Hotel Lukmanier – Dependance Hotel Lukmanier*. – En: Piogns 1 (2009), 36–52.
- BEELI, LINUS: *Ord igl archiv communal*. – En: Piogns 2 (2009), 20–27, 30–35.
- BEELI, LINUS: *Ord igl archiv communal*. L'entschatta dil scolaresser enta Medel. Protocols dil Cussegli da scola pils onns da scola 1908/09 e 1909/10. – En: Piogns 4 (2009), 34–41.
- BEITL, KLAUS: *Ein «testimonium amicitiae»*. Briefe von Richard Weiss (1907–1962) an Richard Beitl (1900–1982) aus den Jahren 1934 bis 1957. An den Tag gefördert von Klaus Beitl. – En: Arch. Volksk. 105 (2009), 33–55.

- BERCHTER, JOHANN LUDIVIG FIDEL; FLEPP, LINUS: *Il diari da Berchter*. – En: Piogns 1 (2010), 32–42.
- BERNHARD, JAN-ANDREA: «Ich bin nur einmal Freund ... Dess will ich stets verbleiben.» Gelehrtenkontakte zwischen Ungarn und Graubünden (1650–1800). – En: BM. 2009, 361–390.
- BERTHER, ADALGOTT: *Vargau e da biars emblidau – Las alps da vaccas entuorn 1950*. – En: Tuatschina nr. 12 (2009), 50–56; nr. 13 (2009), 37–41; nr. 14 (2009), 31–36; nr. 15 (2009), 41–45; nr. 16 (2009), 48–52; nr. 17 (2009), 33–41; nr. 18 (2009), 57–61; nr. 19 (2009), 40–42; nr. 20 (2009), 49–53; nr. 21 (2009), 52–56; nr. 22 (2009), 50–54; nr. 23 (2009), 55–60.
- BERTHER, ADALGOTT: *Vargau e da biars gia emblidau. III. La mezca da casa da tschels onns enta Rueras*. – En: Tuatschina nr. 2 (2008), 32–35; nr. 3 (2008), 43–44; nr. 4 (2008), 45–48; nr. 5 (2008), 36–39; nr. 6 (2008), 49–52; nr. 7 (2008), 41–43; nr. 8 (2008), 55–57.
- BERTHER, BASELI: *Ovras da Pader Baseli Berther, 1858–1931*. Tom 2: Scartiras culturhistoricas dalla Vischnaunca da Mustér e dil Cumin dalla Cadi. Biografia e poesias. [Sedrun], Forum cultural Tujetsch, 2009. – 178 p.
- BIELER, CHARLY: *Das vergessene Gestern*. Zürich/Chur, Südostschweiz Buchverlag, 2009. – 159 p.
- BOLLI, PAUL: *In Hinwendung unserer ersten Gäste zur Alpenwelt*. Zum 200. und 150. Geburtstag zweier Propagandisten Graubündens. – En: Bündn. Kal. 169 (2010), 70–79.
- BUNDI, MARTIN: *Camichels da Riein ell'America*. (19avel tschentaner). – En: Cal. Gi 89 (2010), 97–102.
- BUNDI, MARTIN: *Herrschaft und Freiheit in der mittelalterlichen Feudalgesellschaft am Vorder- und am Hinterrhein*. – En: Jber. Hist. 139 (2009), 55–95.
- BUNDI, MARTIN: *Igls libers da Schons*. Suts.: Christian Joos. – En: Cal. Gi 89 (2010), 75–80.
- BUNDI, MARTIN: *Rätische Landschaften, Alpensagen und Geschichte*. Hg.: Walter Lietha. Chur, Calven-Verlag, 2009. – 335 p.
- BUNDI, MARTIN; CLAVADETSCHER, JÖRG; RODEWALD, RAIMUND: *Flurbewässerung im Münstertal*. Hg.: Stiftung Landschaftsschutz Schweiz (SL). Chur, Bündner Monatsblatt, 2009. – 103 p.
- CABALZAR, MARTIN: *Giusep Vieli-Candinas, Cumbel (1926–2009)*. [Necrolog]. – En: Cal. Rom. 151 (2010), 279–282.
- CADOSCH, PEDER: *Alvaschagn e las sias interessantas punts*. Surm.: F. Schmid. – En: Sulom 89 (2010), 82–84.
- CAMARTIN, FLORENTINA: *20 onns Scola mercantila Surselva*. – En: Cal. Rom. 151 (2010), 191–195.
- CAMENISCH, DANUET: *Christ Johann Collenberg-Schweizer, Speicher/Luven, 1926–2008*. [Necrolog]. – En: Cal. Gi 89 (2010), 151–152.
- CAMENISCH, DANUET: *Flurin Caviezel-Padrutt, Cuera/Luven, 1934–2008*. [Necrolog]. – En: Cal. Gi 89 (2010), 150–151.
- CAMINADA, PAUL: *Drei Brücken, drei Techniken – Zeugen dreier Bauepochen*. Baukultur im Russeintobel. – En: TG. 69 (2010) Heft 2, 67–71.
- CAMPELL, CHASPER: *Schyn, Carschenna, Campell/Campi*. S.l., s. n., 2007. – 32 p.
- CANDINAS, THEO: *Giuli Maissen, Surrein (1924–2009)*. [Necrolog]. – En: Cal. Rom. 151 (2010), 285–288.

- CANDREIA, LINARD: *Igl emigrant Gion-Dien Poléra (1874–1945) da Rona*. Da luvrant da gôt a concierge. – En: Sulom 89 (2010), 101–102.
- CANDREIA, LINARD: *Zurück nach Marmorera*. Über das kurze Leben des Auswanderers und Saisoniers Flurin Lozza (1870–1919) und seine Zeit. Chur, Verlag Desertina, 2009. – 148 p. – Graubünden books.
- CAPAUL, GIUSEP: Dad «Il Piogn» als «Piogns» en la relazion cun Medel. – En: Piogns 1 (2009), 11–21.
- CAPAUL, GIUSEP: *Dr. Fidel Caviezel-Wieland, Sumvitg/Cuera (1926–2009)*. [Necrolog]. – En: Cal. Rom. 151 (2010), 270–272.
- CAPAUL, GIUSEP: *P. Luregn Sgier, il missiunari da Lumbein en Brasilia (1932–2009)*. [Necrolog]. – En: Cal. Rom. 151 (2010), 273–275.
- CAPAUL, GIUSEP: *Sur dr. Giachen Albert Caduff, Degen/Glion (1935–2009)*. [Necrolog]. – En: Cal. Rom. 151 (2010), 276–278.
- CAPREZ, GION RUDOLF; CAMARTIN, Iso: *Bernina Express*. UNESCO Welterbe «Rhätische Bahn in der Landschaft Albula/Bernina» – Patrimonio mondiale UNESCO «Ferrovia Retica nel paesaggio Albula/Bernina». Hg.: Heinz von Arx, Fotos: Robert Bösch. Zürich, AS Verlag, 2009. – 221 p.
- CARATSCH, ANNETTA: *Mieus antenats in Piemunt*. – En: Chal. ladin 100 (2010), 183–187.
- CARATSCH, ANNETTA: *Moritz Conradi, Fabrikantensohn und Attentäter*. – En: Maeder, Eva (ed., e.a.): Käser, Künstler, Kommunisten. Vierzig russisch-schweizerische Lebensgeschichten aus vier Jahrhunderten. Zürich, Chronos, 2009, 119–123.
- CASANOVA, CLAUDIO: *Oberst Gion Fidel Casanova e consorta Barla Maria, ni ina interessanta episoda historica d'ina famiglia Casanova che steva a Cumbel*. – En: Cal. Rom. 151 (2010), 253–262.
- CASANOVA, CORINA; CAMARTIN, FLORENTINA: *Nossa canceliera federala Corina Casanova*. Intervista. – En: Cal. Rom. 151 (2010), 131–139.
- CASUTT, MARCUS: *Pensionierung Hans Rutishauser*. – En: Archäologischer Dienst Graubünden, Denkmalpflege Graubünden, Jahresberichte 2008, 7.
- CAVELTI, ALFRED: *Sur Victor Maissen (1933–2009)*. [Necrolog]. – En: Cal. Rom. 151 (2010), 283–284.
- CAVIEZEL, MARIO: *Erinnerungen an die Calvenschlacht 1499 und an Benedikt Fontanas Heldentat*. Der ‘Fontana-Mythos’ im Spannungsfeld soziokultureller Tradition und politischer Modernisierung. – En: SZG. 59 (2009), 410–422.
- CHRISTOFFEL, FLURIN DANIEL; CHRISTOFFEL, ANNETTA; RIATSCH, JACHEN: *La lavarazjun da la chonva a Ramosch fin dal 1880*. – En: Chal. ladin 100 (2010), 158–161.
- Chronik 1983–2008*. Sonderausgabe zum 75jährigen Jubiläum der Bündner Trachtenvereinigung. [Hg.]: Bündner Trachtenvereinigung. S.l., Bündner Trachtenvereinigung, 2008. – 31 p.
- Chur – eine Stadt im Wandel*. [Heftthema]. – En: TG. 68 (2009) Heft 5.
- CLOPATH, JOHANN: *La puma an Tumgleastga*. Ier pigls aristocrats – oz an dificultads. – En: Cal. Gi 89 (2010), 103–112.
- CLOPATH, TINA: *Davart las mineras*. – En: Sulom 89 (2010), 131–133.
- COLUMBERG, DUMENI: *Duri Capaul, Cuera (1923–2009)*. [Necrolog]. – En: Cal. Rom. 151 (2010), 289–292.

- CONDRAU, AUGUSTIN: *Dr. Leo Condrau da Mustér (1889–1966)*. – En: Tuatschina nr. 21 (2009), 47–51; nr. 22 (2009), 44–49.
- COOLIDGE, W. A. B. (WILLIAM AUGUSTUS BREVOORT): *I Grigioni nella storia*. [A cura di Enrico Rizzi, saggi introduttivi di Luigi Zanzi e Enrico Rizzi]. [Anzola d'Ossola], Fondazione Enrico Monti; [Varese], Fondazione Maria Giussani Bernasconi, 2008. – 239 p. – Il vecchio tiglio.
- CORAY, RENATA: *Necrolog dad Imelda Coray-Monn, 1933–2009*. – En: Tuatschina nr. 22 (2009), 40–43.
- Cronica da giubileum 80 onns Secziun da catschadurs Péz Alpetta Mustér*. Redacziun: Hans Huonder. S.l., Secziun da catschadurs Péz Alpetta, 2009. – 108 p.
- Cudischet da Castrisch*. Concept e collaborazion red. ViRo: Robert Buchli, Meinrad Cadruvi (e. a.); texts: Martin Cabalzar, Simona Caminada (e. a.); red. part locala: Conrad Cavigilli. Castrisch, Vischnaunca da Castrisch (part locala); s.l., ViRo (part regiunala e glossari), 2009. – 56 p.
- DE BONI, RICO: *Electrificaziun in l'hotelaria engiadinaisa*. Puter: Pol Clo Nicolay. – En: Chal. ladin 100 (2010), 168–170.
- DEPLAZES-HAEFLIGER, ANNA-MARIA: *Fremdsein im Heimatdorf*. Das Notizheft von Antonia Cavelti (1838–1924) aus Sagogn. – En: BM. 2009, 331–360.
- Ein vierblättriges Kleeblatt zum achtzigsten Geburtstag von Jachen Curdin Arquint*. Constant Könz, ün ami; Iso Camartin, ein ehemaliger Kollege aus der Rumantschia; Jachen Andry, ün anteriu scolar; und Mevina Puorger, eine ehemalige Schülerin. – En: Bündn. Jahrb. 52 (2010), 53–57.
- ETTER, BARBLA: *90 onns Lia Rumantscha*. La Lia Rumantscha seprepara per las sfidas digl avegnir. – En: Cal. Rom. 151 (2010), 203–214.
- ETTLIN, URS; SUTER-FAUSTINELLI, WILMA: *Das Mobiliar im Engadiner Haus – La mobilia nella casa engadinese*. St. Moritz, Urs Ettlin & Wilma Suter-Faustinelli, 2008. – 233 p.
- FÄRBER, ANITA: *Die Leistungen der Frauen sichtbar machen*. Das Frauenkulturregister Graubünden. – En: TG. 68 (2009) Heft 6, 60–63.
- FÄRBER, SILVIO: *Zum Tod von Dr. theol. Bruno Hübscher (1915–2009)*. [Necrolog]. – En: Jber. Hist. 139 (2009), 99–100.
- FETZ, URS: *Graubünden – Milliarden für Millionen von Autos*. Strassen- und Verkehrswesen im Kanton Graubünden während der Massenmotorisierung. Domat/Ems, Urs Fetz, 2008. – 137 p. – [Lavur da licenziat Univ. da Friburg].
- FLEPP, LINUS: *Dil «Piogn» als «Piogns»*. – En: Piogns 1 (2009), 7–11.
- FLORIN, MARIO: *William Wolfensberger, Pfarrer und Dichter*. (Teil 1/2). – En: Bündn. Jahrb. 52 (2010), 66–80.
- Frauen in Graubünden*. [Heftthema]. – En: TG. 68 (2009) Heft 6.
- FRIEBERG, FRANCESTG; HUONDER, HANS: *40 onns Cuors romontsch sursilvan*. Intervista da Hans Huonder cun Francestg Friberg, directur. – En: Cal. Rom. 151 (2010), 197–201.
- GABATHULER, HEINZ: *Die Anfänge der Herren von Seefelden-Vaz*. – En: BM. 2010, 51–62.
- GAUDENZ, GION: *Las scoulas da Schlarigna*. – En: Chal. ladin 100 (2010), 162–167.
- GAUDENZ-GANZONI, GION: *In memüergia ad Anna Pitschna Grob-Ganzoni*. [Necrolog]. – En: Chal. ladin 100 (2010), 204–205.
- GEES, WERNER: *Wiesen*. Orts- und Kulturgeschichte. Romanshorn-Wiesen, Werner Gees, 2009. – 106 p.

- GIGER, CIPRIAN: *Gion Fidel Pally (1924–2008)*. [Necrolog]. – En: Cal. Rom. 151 (2010), 265–267.
- GIGER, HUBERT: *Meila nera e bizochels che fan mal il venter – La davosa stria sin la Mantogna*. (1. part). – En: Cal. Gi 89 (2010), 81–89.
- GIOVANOLI, DIEGO: *Facevano case, 1450–1950*. Saper vedere le dimore e i rustici nel Grigioni italiano e nella limitrofa Lombardia. Malans, Diego Giovanoli; Coira, Pro Grigioni Italiano, 2009. – 392 p.
- Gipfeltreffen*. [Heftthema]. – En: TG. 68 (2009) Heft 3.
- Grafschaft Tirol – Terra Venusta*. Studien zur Geschichte Tirols, insbesondere des Vinschgaus. In Würdigung der Kulturarbeit von Marjan Cescutti. Hg. von Georg Mühlberger und Mercedes Blaas. Innsbruck, Universitätsverlag Wagner, 2007. – 422 p. – Schlern-Schriften 337.
- GUIDON, JACQUES: *In memoria d'Ernesta Mayer-Christoffel, 1926–2009*. [Necrolog]. – En: Chal. ladin 100 (2010), 206–207.
- GULER VON WEINECK, JOHANN: *Raetia, oder, Beschreybung der dreyen loblichen Grawen Bündten und anderer raetischen völcker ...*. Durch Johansen Guler von Weineck. [Neuaufl.]. Neu bearb. von Anton v. Sprecher. 1. Bd.: 1. bis 7. Buch, 2. Bd.: 8. bis 11. Buch, 3. Bd.: 12. bis 14. Buch. Malans, Chur, Anton v. Sprecher, 2004–2008. – 3 Bände.
- GYR, UELI: *Richard Weiss – Standorte und Werk einer volkskundlichen Symbolfigur*. – En: Arch. Volksk. 105 (2009), 65–80.
- HAAS, THEO; SPESCHA, ARNOLD: *Alexander Wassiljewitsch Suworow*. Commemoraziun da Suworow a Ranasca, ils 9 d'uost 2009 – Suworow-Gedenkfeier in Ranasca, 9. August 2009. [Cuntegna:] Las alps Ranasca e Mer – Die Alpen Ranasca und Mer / Theo Haas. Suworow a Pigniu – Suworow in Pigniu/Panix / Arnold Spescha. Domat/Ems, Vischnanca burgaisa Domat, 2009. – 35 p.
- HAUSEGGER, GUDRUN: *Vnà, Dachstein, Zermatt*. Synthese, Corporate Identity, Musealisierung. Drei Beispiele «konservierender» Neuinszenierungen im Alpenraum. – En: Furter, Reto (red., e.a.): *Les migrations de retour – Rückwanderungen*. Zürich, Chronos Verlag, 2009, 285–302. – Histoire des Alpes – Storia delle Alpi – Geschichte der Alpen 14.
- HENDRY, TARCISI (red.): *La Val Maighels*. Tenor in manuscret (M191) en Biblioteca romontscha Mustér, elavurau da Tarcisi Hendry. – En: Tuatschina nr. 2 (2009), 27–31; nr. 3 (2009), 40–43.
- HITZ, FLORIAN: *Dynastenpolitik und Burgenbau*. Die Freiherren von Vaz in ihrem Beziehungsnetz. Otto P. Clavadetscher zum 90. Geburtstag am 09.09.09. – En: BM. 2009, 117–146.
- HOFMANN, HEINI: *Beliebt, weltbekannt, Hoflieferant*. Bündner Zuckerbäcker und Cafetiers. – En: Bündn. Kal. 169 (2010), 144–149.
- HOFMANN, HEINI: *Beliebt, weltbekannt, Hoflieferant*. Bündner Zuckerbäcker und Cafetiers. – En: TG. 68 (2009) Heft 6, 66–69.
- HOFMANN, HEINI: *Glacier-Express – Ein Märchen auf Schienen*. Über sechs Millionen Passagiere seit Bestehen. – En: Bündn. Kal. 169 (2010), 87–96.
- HÖSSLI, CHRISTIAN: *Splügen – Heute und in der jüngsten Vergangenheit*. – En: Jber. Walser 2008, 31–44.
- HUGENTOBLER, OSKAR: *Igl Göld da Capetta*. Suts.: Bartolome Tscharner. – En: Cal. Gi 89 (2010), 129–136.

- HUWYLER, EDWIN: «*Häuser und Landschaften der Schweiz* – Richard Weiss und die Hausforschung. – En: Arch. Volksk. 105 (2009), 57–64.
- Im Umfeld der Berninabahn*. [Heftthema]. – En: TG. 69 (2010) Heft 2.
- JENAL-RUFFNER, KARL: *Vom alten Leben in Samnaun*. Streiflichter auf das Alltagsleben vergangener Zeiten. [Trimmis, Samnaun-Ravaisch], Karl Jenal-Ruffner, 2009. – 326 p.
- KAISER, DOLF: *Maria Carmi (1880–1957)*. Aus dem faszinierenden Leben einer Auslandbündnerin. – En: Bündn. Kal. 169 (2010), 81–86.
- Kantonspolizei Graubünden – Polizia chantunala dal Grischun – Polizia cantonale dei Grigioni*. Hg.: Kantonspolizei Graubünden. Chur, Kantonspolizei Graubünden, 2008.
- KASSER, FLORIAN: *Die Alpwirtschaft im Sursés*. Semesterarbeit im sozialwissenschaftlichen Block. Zürich, Eidgenössische Technische Hochschule Zürich (ETHZ), Departement Umweltnaturwissenschaften, 2004. – 38 p. – Datas electronicas: <http://e-collection.ethbib.ethz.ch/eserv/eth:28313/eth-28313-01.pdf>.
- KÖNZ, CONSTANT: *Reto Florin-Köhl, 1913–2009*. [Necrolog]. – En: Chal. ladin 100 (2010), 208–209.
- KUHN, KONRAD J.: *Heilquellen und Kurorte*. Überlegungen zur Geschichte des alpinen Tourismus im Bündner Vorderrheintal. – En: Furter, Reto (red., e. a.): *Les migrations de retour – Rückwanderungen*. Zürich, Chronos Verlag, 2009, 199–213. – *Histoire des Alpes – Storia delle Alpi – Geschichte der Alpen* 14.
- Lantsch/Lenz*. Ein Bergdorf einst und heute – Ina vischnanca ier ed oz. Manader da project e redacztgaun: Gion Pol Simeon; cumischaun da redacztgaun: Ida Frei-Baselgia, Gion Pol Simeon (e. a.). Lantsch/Lenz, Gemeinde, 2009. – 399 p.
- LICHTENHAHN, ERNST: *Kunst und Heimat – Zum 150. Geburtstag von Otto Barblan*. – En: Bündn. Jahrb. 52 (2010), 99–109.
- LORETZ, DORIS: *Il barschament da Selva 1949 – Selva en flomma*. Lavur da patenta da Doris Loretz 1993. – En: Tuatschina nr. 9 (2009), 31–37; nr. 10 (2009), 33–38; nr. 11 (2009), 38–44; nr. 12 (2009), 34–39; nr. 13 (2009), 42–49; nr. 14 (2009), 37–41; nr. 15 (2009), 46–49.
- MAC CON MIDHE, TORLACH: *Muintir sléibhe agus a teanga*. Lucht na Rómainise san Eilvéis. Baile Átha Cliath, Coiscéim, 2009. – 232 p.
- MÄRK, PETRA: *General Joseph Laurent Demont*. Vom Bündner in Fremden Diensten zum Pair de France. Chur, Staatsarchiv Graubünden, Kommissionsverlag Desertina, 2009. – 152 p. – Quellen und Forschungen zur Bündner Geschichte Bd. 22.
- MATHIEU, JON: *Richard Weiss und die Alpenforschung*. – En: Arch. Volksk. 105 (2009), 5–13.
- MELCHIOR, ANDREAS: *Bewegte Zeiten im Bündner Verkehrswesen*. (Teil 2/4). – En: Bündn. Jahrb. 52 (2010), 111–126.
- METZ, PETER (jun.); SCHMID, HANSMARTIN; HEINZ, MARX: *Dr. iur. Peter Metz-Bienz, 1913–2009*. [Necrolog]. – En: Bündn. Jahrb. 52 (2010), 173–178.
- MICHAEL, PAUL: *Aclas masànas*. (2. part). – En: Cal. Gi 89 (2010), 56–61.
- MICHAEL-CAFLISCH, PETER: *Tumasch Michael, Zuckerbäcker*. – En: Maeder, Eva (ed., e. a.): Käser, Künstler, Kommunisten. Vierzig russisch-schweizerische Lebensgeschichten aus vier Jahrhunderten. Zürich, Chronos, 2009, 68–72.
- Mittelalterliche Herrschaft und Siedlung in Churrätien am Beispiel der Freiherren von Sagogn/Schiedberg*. Beiträge zur historischen Tagung in Sagogn,

- Schloss Aspermont, 25./26. April 2008. Martin Bundi, Urs Clavadetscher (e. a.). Chur, Bündner Monatsblatt, 2010. – 118 p. – Beiheft zum Bündner Monatsblatt Nr. 12.
- MITTNER-BÜCHI, JAKOB: *Der Kirchen- und Porträtmaler Wilhelm Maria Rizzi*. [Geb.] am 18. Mai 1802 in Tiefenkastel, [gest.] am 5. Juni 1858 in Cazis und sein Sohn Johann Anton Rizzi: [geb.] 26. November 1825 in Cazis, [gest.] 12. April 1868 in Mailand, sowie deren Nachkommen. Chur, Jakob Mittner-Büchi, 2008. – 190 p.
- MURARO, VINZENZ: *Bischof Hartbert von Chur (951–971/72) und die Einbindung Churrätiens in die ottonische Reichspolitik*. Chur, Staatsarchiv Graubünden, Kommissionsverlag Desertina, 2009. – 223 p. – Quellen und Forschungen zur Bündner Geschichte Bd. 21. – [Lavur da licenziat surlavurada Univ. da Turitg 2001].
- NIEDERHÄUSER, PETER: *Bernhard Simon, Architekt und Kurdirektor*. – En: Mae-der, Eva (ed., e. a.): Käser, Künstler, Kommunisten. Vierzig russisch-schweizeri-sche Lebensgeschichten aus vier Jahrhunderten. Zürich, Chronos, 2009, 73–78.
- NYDEGGER, JOLANDA: *Ledige Mütter – ausgegrenzt aus der Gesellschaft*. Über Frauen in Chur in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts, die ein uneheliches Kind gebaren. – En: BM. 2009, 147–170.
- PALLY, SANDRO: *Co ei la veta d’alp sesviluppada denter il temps da Giacun Hasper Muoth (A mesiras 1890) ed ozildi (Alp Pazzola 2006)?* – En: Ann. 122 (2009), 249–288. – Lavur da matura digl onn 2006, scola claustral da Mustér. *Parc Ela*. Ein Wegweiser zu Natur und Kultur im Albulatal und Surses. Hansjürg Gredig (Hg.), [Autorin und Autoren:] Milena Conzetti, Hansjürg Gredig (e. a.). Bern, Ott, 2009. – 191 p.
- PFISTER-CADONAU, GALLUS: *Las casas pervenda da Vuorz (1965)*. Da Gallus Pfister-Cadonau (1910–1989). – En: Cal. Gi 89 (2010), 64–68.
- PITSCH, THOMAS: *Geschichte der Elektrifizierung im Val Müstair, 1912–2008*. Die Förderung der weissen Kohle. Tschierv/Thalwil, Thomas Pitsch; Pontre-sina, e-grafica, 2010. – 189 p.
- PREISIG, CONRAD: *Bergüner Erinnerungen – Algordanzas da Brauégn*. [6., überar-beitete Aufl.]. [Bergün/Bravuogn], [Conrad Preisig], [2008]. – 144 p. – [Text tudestg, singuls citats rumantschs].
- RAGETH, SIMON: *Die alte Thusner Linie der Familie Ragett*. – En: BM. 2009, 499–507.
- REINHARDT, MARKUS: *Stücke Bündner Polizeigeschichte*. Der Neujahrserinnerun-gen zweiter und vermehrter Teil. [Chur], [Kantonspolizei Graubünden], [2009]. – [24] p. – [Prefaziun era per rumantsch e talian].
- RIEDER, PETER: *Vals*. Enges Tal, weite Welt. Chur, Terra Grischuna, 2009. – 205 p.
- RIEDI, BARBARA: *Die Porten der Unteren Strasse, ihr Ladungsrecht und der Stras-senunterhalt*. Rechtshistorische Betrachtungen zur Verkehrs- und Wirtschafts-geschichte Graubündens. Frankfurt am Main, Peter Lang, 2009. – 469 p. – Rechtshistorische Reihe Bd. 397. – [Era: Diss. giur. Berna 2008].
- ROHNER, MARKUS: *Auals – Wasser im Holzkanal*. Fotos: Daniel Ammann. – En: Piz Nr. 38 (2009/2010), 44–46.
- ROTH-BIANCHI, WERNER: *Die Geschichte des Kantons Graubünden ist die Ge-schichte seiner Alpenpässe und seiner Verkehrslinien*. Sils i.D., Werner Roth-Bianchi, 2007. – 28 p.

- ROTH-BIANCHI, WERNER: *Verkehrspolitische Annäherung zur Eidgenossenschaft*. Graubünden war am Anfang kein Wunschkind. – En: Bündn. Kal. 169 (2010), 110–117.
- RTR Accents. Radio – televisum – multimedia. Gremi editorial: Mariano Tschuor, Esther Bigliel (e.a.), gremi redacziunal: Esther Bigliel, Umberto Camathias (e.a.); grafica e cumposizion: Johann Clopath. Cuira, Radio e Televisum Rümannscha, 2010-. – Cumpara 4 giadas l'onn.
- Rund um den Rätikon*. [Heftthema]. – En: TG. 68 (2009) Heft 2.
- RUTISHAUSER, HANS: *Nachruf Georg Jenny (1951–2008)*. [Necrolog]. – En: Archäologischer Dienst Graubünden, Denkmalpflege Graubünden, Jahresberichte 2008, 9–10.
- SCHILPEROORD, PEER: *Leben mit Kulturpflanzen*. – En: Bündn. Kal. 169 (2010), 118–128.
- SCHILPEROORD, PEER; HEISTINGER, ANDREA: *Kulturpflanzen von Südtirol, Nordtirol und Graubünden*. Interreg IIIA, NAP 02-231. Alvaneu, Peer Schilperoord; Schiltorn, Andrea Heistinger, 2007. – 196 p.
- SCHMOLL, FRIEDEMANN: *Richard Weiss*. Skizzen zum internationalen Wirken des Schweizer Volkskundlers. – En: Arch. Volksk. 105 (2009), 15–32.
- SCHÖNBORN, HANS-BERNHARD: *Die Rhätische Bahn*. Geschichte und Gegenwart. München, GeraMond, 2009. – 158 p.
- SCHREICH, HANS-PETER: *La Val Müstair en la cartografia istorica I*. – En: Biblioteca Jaura. Rapport 2009, 5–7.
- SCHREICH-STUPPAN, HANS-PETER: *Tista Murk (1915–1992)*. – En: Chal. ladin 100 (2010), 188–189.
- SPESCHA, PLACIDUS: *Beschreibung der Val Tujetsch (1806)*. Orig: Beschreibung des Tawätscherthals. Edition und Einleitung von Ursula Scholian Izeti. [Cuntegna fotografias:] Menschen im Tujetsch 2009 [da] Lucia Degonda. Zürich, Chronos, 2009. – 384 p. + 32 tavlas.
- SPIELER, WILLY: *Ein religiöses Nein zur herrschenden Ordnung*. Leonhard Ragaz zum Landesgeneralstreik 1918. – En: BM. 2009, 391–401.
- STEFFEN, HANS: *Walser Rechte – Zwischen Mythologisierung und Verleugnung*. – En: Wir Walser 47 (2009) 2, 5–13.
- STEINER, HANNES: «... da sie behender als Gemsen über die Berge dahinliefen». Sarazenen im schweizerischen Alpenraum. – En: BM. 2009, 471–498.
- STUDER, BERNHARD: *Die Rhätische Bahn*. Eisenbahn-Marathon in den Schweizer Alpen. 2. Aufl., textlich überarbeitet und durchgängig neu illustriert. Düsseldorf, Alba Buchverlag, 2006. – 162 p.
- Tambourenverein Domat/Ems – Societad da schumbraders Domat*. Chronik 1931–2008. Teilweise überarbeitete und bis 2008 ergänzte Auflage der 1981 zum 50-jährigen Bestehen erschienenen Festschrift «Die Tambouren von Domat/Ems» von Linus Bühler. Hg. vom Tambourenverein Domat/Ems aus Anlass seines 75-Jahr-Jubiläums. Domat/Ems, Tambourenverein, 2009. – 168 p.
- TANNER, SIMON; JEHLI, MARCO: *Erste Ansichtskarten aus Graubünden 1890–1902*. [Fotos:] Simon Tanner, [Text: Marco Jehli]. Samedan, Flüela Foto und Verlag, 2009. – 120 p.
- TIEFENTHALER, HELMUT: *Romwege durch das Alpenrheintal*. – En: Montfort 61 (2009), 37–54.

- TRUTTMANN, DAVID: «*Die andere Stimme aus dem Unterengadin*». Die Lia Naira und ihr Widerstand gegen den Bau der Engadiner Kraftwerke. S.l., [David Truttmann], 2008. – 142 fegls. – [Lavur da licenziat Univ. da Turitg].
- TRUTTMANN, DAVID: «*L’otra vusch da l’Engiadina bassa*». La Lia Naira e sia resista encunter la construcziun dad ovras idraulicas en Engiadina. – En: Ann. 122 (2009), 177–217.
- TSCHARNER, GION: *Il Chalender*. Una revista pel tschientavel cumplion dal Chalender Ladin. – En: Chal. ladin 100 (2010), 49–88.
- TSCHARNER, GION: *Il chalender*. Una revista pel tschientavel cumplion dal Chalender Ladin. Pontresina, e-grafica, 2009. – 40 p.
- TSCHUOR, ERNA (THERES): *Erinnerungen an meine Kindheit*. Von Schwester Erna (Theres) Tschuor, Red.: Maria Ettlin-Janka. Obersaxen, Pro Supersaxa, 2009. – 60 p.
- TSCHUOR, MARIANO: *Alt Kanzleidirektor Fidel Caviezel, 1926–2009*. [Necrolog]. – En: Bündn. Jahrb. 52 (2010), 165–168.
- VALÄR, RICO F.: *Rätoromanische Renaissance aus der Sicht Peider Lansels*. – En: TG. 68 (2009) Heft 2, 43. – Weiterführende Infos zum Thema finden Sie auf [www.peiderlansel.ch](http://www.peiderlansel.ch).
- VALÄR, RICO F.: «*Tanter rumantschs, be rumantsch!*» L’ingaschamaint da Peider Lansel a prô dal Chalender Ladin e da l’UdG. – En: Chal. ladin 100 (2010), 89–92.
- VALÄR, RICO F.: *Volkslieder aus der Sprechmaschine*. Fotos: Fernando Franco Guillén. – En: Piz Nr. 36 (2008/2009), 54–56.
- VENZIN, GION ANTONI: *Il barschament da Selva, ils 11 da zercladur 1949*. Da Gion Antoni Venzin (1896–1962), Rueras. Adattau il text: T. Hendry. – En: Tuatschina nr. 25 (2009), 44–49; nr. 26 (2009), 51–57.
- VINCENZ, GION CLAU: *Mistral Benedetg Vincenz, Siat (1916–2009)*. [Necrolog]. – En: Cal. Rom. 151 (2010), 268–269.
- VIRCHOW, ELFRIEDE: ... und wieder eine 100-Jährige. Die RhB-Strecke Davos-Filisur feiert Geburtstag. – En: TG. 68 (2009) Heft 3, 54–57.
- VITAL, CLAUDIO: *Il temp da la seguonda guerra mondiala in noss cumüns*. – En: Chal. ladin 100 (2010), 174–182.
- WANNER, KURT: *40 Jahre San Bernardino-Strassentunnel – Versuch einer Bilanz*. – En: Jber. Walser 2008, 45–48.
- WEISS, JAKOB; WEISS, HANS; STUDER-WEISS, ELISABETH: *Richard Weiss im Spiegel familiärer Erinnerungen*. Drei Zugänge. – En: Arch. Volksk. 105 (2009), 81–108. Zwischen Klosters und Klus. – En: TG. 69 (2010) Heft 1.

#### *Art, architectura*

- Art en chasa RTR*. [Ed.: Radio e Televisiun Rumantscha RTR]. Chur, RTR, 2009. – 17 p.
- CONZETT, JÜRG: *Die Valschielbrücke bei Donat*. – En: BM. 2010, 83–91.
- DIND, ALEKSIS; GOLL, JÜRGEN: *Kloster St. Johann Müstair*. 30. Auflage. Regensburg, Schnell und Steiner, 2008. – 29 p. – Kunstdührer Nr. 10601.
- EBNÖTHER, VERONIKA: *Die Kathedrale von Chur ...*. [Hg.: Kathedralstiftung der Diözese Chur; Entwurf, Text und Zeichnungen: Veronika Ebnöther]. Passau, Peda, 2008. – 53 p. – Peda-Kunstdührer Nr. 712.

- FONTANA, ARMON: *Albert Anton Willi*. Der Maskenschnitzer aus Domat/Ems. – En: Bündn. Kal. 169 (2010), 53–67.
- KORING, ULRICH: *Die alten Kirchen in Ilanz*. St. Margrethen und St. Martin. Ilanz, Ulrich Koring, 2008. – 39 p.
- Landwirtschaftliches Bauen in Graubünden*. [Hg.: Kanton Graubünden (e. a.); Arbeitsgruppe: Hans-Peter Caduff, ALG; Urs Mugwyler, ARE; Peter Mattli, DPG; Georg Ragaz, ANU. Chur, Amt für Landwirtschaft und Geoinformation ALG, 2007. – 51 p.]
- MOTT, TINA; SAX, ULRIKE; SEIFERT-UHERKOVICH, LUDMILA: *Historische Fenster*. – En: Archäologischer Dienst Graubünden, Denkmalpflege Graubünden, Jahresberichte 2008, 123–132.
- MÜLLER, WALTER: *50 Kulturtipps: Kirchen, Schlösser, Museen, moderne Architektur*. Flims, Surselva, Chur, Viamala. Hg.: Flims, Laax, Falera Tourismus. Flims, Selva caro Druck, 2008.
- NAIRS 2007–2008. Engiadina art cultura. [Konzept, Red.: Claudia Froelich (e. a.), Texte: Ruth Buck (e. a.)]. Scuol, Fundaziun Nairs, 2008. – 120 p.
- OBRIST, ROBERT; PULT, CHASPER: *Il territorio culturale dell'Engadina e della Bergaglia nei disegni di Emilio Gola – Die Kulturlandschaft des Engadins und des Bergells in den Zeichnungen von Emilio Gola – Il territori cultural da l'Engadina e da la Bergiaglia aint ils disegns da Emilio Gola*. Milano, Valentina Edizioni, 2008. – 127 p.
- PITSCH, THOMAS: *Abriss über Landschafts- und Personenbilder der Gemeinde Tschierer – Survista da pitturas da cuntradas e purtrets dal cumün da Tschierer*. Tschierer, Thomas Pitsch, 2007. – 33 p.
- Pleiv catolica sogn Gion evangelist e sogn Antoni avat a Camuns*. Rapport dalla restauraziun. Camuns, Pleiv, 2005. – 13 p. – [Varianta dal titel: Eine Festschrift zur Einweihung der katholischen Pfarrkirche Camuns. Text mo per tudestg].
- RAINALTER, GIAN-RETO: *Chesa purila in Engiadina*. 2. part: 18 e 19evel tschientiner. – En: Chal. ladin 100 (2010), 148–156.
- RUCH, HANS-JÖRG: *Historische Häuser im Engadin – Architektonische Interventionen von Hans-Jörg Ruch*. Texte von Hans-Jörg Ruch und Ludmila Seifert-Uherkovich, Fotografien von Filippo Simonetti. Zürich, Verlag Scheidegger & Spiess, 2009. – 331 p.
- SCHLAPP, HERMANN: *Die Kathedrale von Chur*. Eine Einführung. [Neuaufgabe]. Chur, Casanova, 2009. – 96 p. – [Nova ed. da «Die Kathedrale von Chur. Festschrift zur Wiedereröffnung», 2007].
- SEIFERT-UHERKOVICH, LUDMILA: *Die Bergkirche von Fex-Crasta, Kanton Graubünden*. Bern, Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte GSK, 2009. – 38 p. – Schweizerische Kunstdörfer GSK. Serie 85, Nr. 843.

### *Religiun, baselgia*

- BERTHER, NORBERT: *Processiun a Zarcuns*. – En: Tuatschina nr. 13 (2008), 41–42. – Regurdientschas religiusas 19.
- CURSCHELLAS, CARLO: *Uniun da Lourdes Surselva*. – En: Tuatschina nr. 19 (2008), 36–42; nr. 20 (2008), 33–40; nr. 21 (2008), 20–26; nr. 22 (2008), 39–44; nr. 23 (2008), 38–43.

- DOSCH, FILIP: *La Guardia Svizra Papala*. – En: Sulom 89 (2010), 85–91.
- FISCHER, ALBERT: *Abriss der Geschichte des Bistums Chur von den Anfängen bis heute*. Teil 1: Von den Anfängen bis zum Vertrag von Verdun (843), Teil 2: Von der umfangreichen bischöflichen Landesherrschaft im Mittelalter bis zum Vorabend der Reformation (840–1520), Teil 3: In der Zeit der Reformation und Katholischen Reform (1520–1660), Teil 4: Die Zeit zwischen innerkirchlicher Stabilisierung, aufgeklärtem Staatskirchentum und Ende der Reichskirche (1660–1800), Teil 5: Von der Säkularisation (1803) bis zur Gegenwart, Literatur. [Chur], [Bistum Chur?], [2008]. – Datas electronicas: [www.bistum-chur.ch/bistum\\_index.htm](http://www.bistum-chur.ch/bistum_index.htm).
- GAUDENZ, GION (trad.): *Il Vegl Testamaint*. Seguond la muostra da Jörg Zink (1. ed. 1966). Text scurznieu e luvo in uorden cronologic. Ina traducziun rumauntscha per part valladra, per part putera. Schlarigna, Ed. pitschna da l'autur, 2009. – 406 p.
- MONEGO-VENZIN, BARLA: *Cudisch da dumengia alva*. Redegiu da Norbert Berther. – En: Tuatschina nr. 6 (2008), 41–44.
- SCHNEIDER, CHRISTOPH; GUIDON, JACQUES: *400 ons – 400 Jahre baselgia gronda [Zernez]*. [Cuntegna:] L'arch – Der Bogen. Ein Theaterstück in vier Szenen. [Scrit per vallader da] Jacques Guidon. [Zernez], Organisationskomitee, Christoph Schneider, [2009]. – [40] p.
- SPINAS, GIATGEN: *Refurma e cunterrefurma a Beiva*. – En: Sulom 89 (2010), 106–109.

#### *Texts giuridics, vita publica*

- Votaziun chantunala dal pievel dals 17 da matg 2009, explicaziuns dal cussegl grond*. Project 1: Revisiun parziala da la constituziun chantunala, project 2: Iniziativa chantunala dal pievel «iniziativa d'etica» e cunterproposta dal cussegl grond (model 1+1). Cuira, Chanzlia chantunala, 2009. – 18 p.
- Votaziun chantunala dal pievel dals 7 da mars 2010, explicaziuns dal cussegl grond*. Lescha davart la nova concepziun da la gulivaziun da finanzas e da la repartiziun da las incumbensas tranter il chantun e las vischnancas (lescha generala davart la NGF grischuna). Cuira, Chanzlia chantunala, 2009. – 78 p.
- Votaziun dal pievel dals 17 da matg 2009, explicaziuns dal cussegl federal*. 1. Artitgel constituzional «In futur cun la medischina cumplementara» (untraproject tar l'iniziativa dal pievel «Gea a la medischina cumplementara» ch'è vegnida retratga), 2. Introducziun da datas biometricas electronicas en il passaport svizzer ed en documents da viadi per persunas estras (midada da la lescha federala davart las persunas estras). Berna, Chanzlia federala, 2009. – 29 p.
- Votaziun dal pievel dals 27 da settember 2009, explicaziuns dal cussegl federal*. 1. Finanziaziun supplementara temporara da l'assicuranza d'invaliditat tras in augment da las tariffas da la taglia sin la plivalur, 2. Renunzia a l'introducziun da l'iniziativa dal pievel generala. Berna, Chanzlia federala, 2009. – 23 p.
- Votaziun dal pievel dals 29 da november 2009, explicaziuns dal cussegl federal*. 1. Finanziaziun speziala dal traffic aviatic, 2. Iniziativa dal pievel «per in scuond d'exportar material da guerra», 3. Iniziativa dal pievel «cunter la construciun da minarets». Berna, Chanzlia federala, 2009. – 29 p.

*Votaziun dal pievel dals 7 da mars 2010, explicaziuns dal cussegli federal.* 1. Arritgel constituzional concernent la perscrutaziun vi da l'uman, 2. Iniziativa per in advocat dals animals, 3. Prevenziun professiunala: adattaziun da la tariffa da conversiun minimala. Berna, Chanzlia federala, 2009. – 29 p.

### *Scienzas naturalas, tecnica*

- ARDÜSER, HANS: *Pilze der Surselva – entdecken und geniessen.* Mit vielen Rezepten und nützlichen Tipps. Ilanz, Pilzberatung Surselva, 2009. – 131 p.
- BURKHARDT, MARCEL; MARTI, CHRISTIAN; TOBLER, FELIX: *Vogelführer Schweiz – Guid dals utschels en Svizra.* Sempach, Staziun ornitologica svizra, 2009. – 256 p. + 1 CD-ROM (Vuschs dals utschels).
- CLALÜNA, ALFONS: *Furmias.* – En: Chal. ladin 100 (2010), 137–141.
- Erbari in Engadina.* Le collezioni storiche del XIX e XX secolo presso l'Archivio Culturale dell'Engadina Alta – *Engadiner Herbarien.* Sammlungen des 19. und 20. Jahrhunderts aus den Beständen des Kulturarchivs Oberengadin. A cura di Susanna Sala Massari, con la collaborazione di Amarilli Castelli, collana diretta da Chasper Pult. Milano, Valentina Edizioni, 2006. – 133 p.
- Guaud da protecziun Svizra.* Newsletter. Post spezialisà per la selvicultura da muntogna. Red.: Raphael Schwitter. [Maienfeld], Fachstelle für Gebirgswaldpflege, 2008–2009. – [Trais ediziuns].
- HAAS, JENS: *Difficultads cun la memoria?* Suenter in'examinaziun savais vus dappi. Yverdon-les-Bains, Associazion Alzheimer Svizra, 2007. – 15 p.
- JANETT, MEN: *Da quaglias, praderins ed oters utschels da la prada.* – En: Chal. ladin 100 (2010), 142–145.
- LEVY, RENÉ: *Naven dil perver tier la tgira da biotop.* (Per part ord il «Catschadur Grischun e Svizzer»). – En: Tuatschina nr. 1 (2010), 17–21.
- LUTZ, RENALDO: *Premi pigl uaul da schurmetg ellas Alps (Alpinter [i.e. Alpiner] Schutzwaldpreis 2009).* – En: Tuatschina nr. 5 (2010), 38–42. – [Er en: Piogns 1 (2010), 50–56].
- MORSCHER, CATARINA: *La corna.* (Ena labour da maturitat, an furma scursaneida). – En: Sulom 89 (2010), 70–81.
- TOMASCHETT, HUBERT: *Spazi da viver denter populaziun, fauna e flora igl unviern.* Rabius, s.n., 2006. – 42 p. – [I dat er in'ediziun per tudestg].

### *Chant, musica*

- Da cumpignia.* [Cudisch da canzuns]. [Red.: Giusep G. Decurtins, Ursin Defuns (e. a.); illustr.: Tresa Deplazes]. 3. ed. [Cuira], Lia Rumantscha, 2009. – 211 p.
- MANZONI, DANIEL: *Ramba Zamba.* 44 ed ün pêr chanzuns per s'allegrer, suter, chanter e rir, guarder e culurir! Chanzuns per tuots da 4 fin 88 ans. Segl, Daniel Manzoni, 2010. – [4 quaderns:] 47, 46, 38, 39 p.

### *Per uffants e giuvenils*

- BADRAUN TUENA, DANIEL: *Il spiert in Venezia.* Illustr.: Corinne Schroff. [Turitg], OSL., 2009. – 29 p. – OSL. 2316.

- BOTT, TRUDI: *Zinia*. Egna vatga va a spass – Eine Kuh auf Reisen. Suts.: Tina Clopath. Cuira, Lia Rumantscha Grischun Central, 2009. – [22] p.
- CATHOMEN, BISTGAUN; FLEPP, LINUS: *Pico*. Text: Bistgaun Cathomen, maletgs: Linus Flepp, tudestg: Barbara Albin. S.l., [Bistgaun Cathomen, Linus Flepp], 2009. – 40 p.
- DEL PARADISO, GLORIA (Anna Imelda Camenisch): *La miscalca – Der Tannzapfen – La pigna*. [Text: Gloria del Paradiso, Bilder: Bruno Tscharner]. Duvin, Eigenverlag, 2007.
- FLEPP, ROMAN: *Exact. Quei fetsch jeu!* Illustr.: Lorenz Rieser. [Turitg], OSL., 2009. – 25 p. – OSL. 2338.
- LAVIZZARI, ALEXANDRA: *Igl spiert aint igl lai*. Surm.: Luzia Plaz, illustr.: Claudia Kübler. [Turitg], OSL., 2009. – 32 p. – OSL. 2343.
- LAVIZZARI, ALEXANDRA: *Il spiert dal lai*. Vall.: Karin Kohler-Pattis, illustr.: Claudia Kübler. [Turitg], OSL., 2009. – 32 p. – OSL. 2336.
- MAI, MANFRED: *Il ravgialet*. Orig.: Das Zornickel. Puter: Ursina Blumenthal-Urech, cun illustr. da Leonard Erlbruch. Cuira, Lia Rumantscha, 2008. – 95 p. – Graubünden books.
- MAI, MANFRED: *Il ravgialet*. Orig.: Das Zornickel. RG.: Gross Lingua, cun illustr. da Leonard Erlbruch. Cuira, Lia Rumantscha, 2008. – 95 p. – Graubünden books.
- MAI, MANFRED: *Il ravgialet*. Orig.: Das Zornickel. Surs.: Manfred Veraguth, cun illustr. da Leonard Erlbruch. Cuera, Lia Rumantscha, 2008. – 95 p. – Graubünden books.
- PFISTER, MARCUS: *La staila da Nadal*. RG.: Annalisa Schaniel. [Cuira], Uniu Rumantsch Grischun, 2009. – [26] p.
- SCHOCH, IRENE: *Mirella Maset*. In'istorgia. RG.: Dumenic Andry. [Turitg], OSL., 2009. – 31 p. – OSL. 2335.
- SCOLA ARBEDO CASTIONE TI: *Liberiamo la pace! – ... – Liberai la pasch!* RG.: Gabriela Holderegger. [Turitg], OSL., 2006. – 30 p. – OSL. 2260.
- SIEGFRIED, ANITA: *Parzival*. Il Chavalier cotschen. RG.: Manfred Gross, illustr.: Sibylle Heusser. [Turitg], OSL., 2009. – 81 p. – OSL. 2337.
- TISON, ANNETTE; TAYLOR, TALUS: *Barbapapa*. RG.: Annalisa Schaniel. [Cuira], Uniu Rumantsch Grischun, 2009. – [34] p.
- WASSERFALL, KURT: *Puspè nagins raps*. Orig.: Ich bin schon wieder völlig pleite. RG.: Daniel Telli. Cuira, Lia Rumantscha (ed. da licenza), 2009. – 99 p.
- WENINGER, BRIGITTE: *Pauli grond, Pauli pitschen*. Orig.: Grosser Pauli, kleiner Pauli. RG.: Karin Kohler-Pattis, illustr. dad Eve Tharlet. Cuira, Lia Rumantscha, 2009. – [26] p. – Graubünden books.
- ZÖLLER, ELISABETH: *Istorgias d'aventura*. Orig.: Abenteuergeschichten. RG.: Ursulina Monn, dissegns da Wilfried Gebhard. Cuira, Uniu Rumantsch Grischun, 2009. – 58 p.

#### *Meds didactics, instrucziun*

*Alerts*. [Cudesch da lingua per la 3. classa primara]. Manader da project: Rico Cathomas; comanadra da project: Irina Lutz; auturas ed auturs: Thomas Beer, Annalisa Cathomas (e. a.); collavuratura: Bernadette Arpagaus; illustr. principal:

- Andy Harper. [Cuira], Meds d'instrucziun dal Grischun, 2009. – 145 p. + Carnet da laver 1–4 e Commentari 1–4: «Il guaud», «Qua viv jau», «Tut che sa mova», «Nagut n'è impussibel» + 1 DC (Chanzuns ed «Il viadi da Mauro»).
- BÜHLMANN, WALTER; SCHWEGLER, ANNEMARIE: *Cafarnaum avant 2000 onns*. Tenor: Walter Bühlmann: Kafarnaum vor 2000 Jahren; text: Annemarie Schwegler, en collavuraziun cun l'Institut catechetic da la facultad teologica da Lucerna; RG.: Hans-Peter Schreich-Stuppan; illustr.: Christine Egger. Valchava, Pravenda evangelica, 2009. – 32 p.
- CANTIENI KÄSER, CLAUDIA; URECH-CLAVUOT, CHATRINA: *Buonder cun cornas*. Dicziunari rumauntsch puter-tudas-ch per la terza fin settevla classa. Cumpilaziun e repassadas: Claudia Cantieni Käser; cumpilaziun ed elavuraziun, revisiun cumpletta: Chatrina Urech-Clavuot; illustr. da: Niklaus J. Müller, cuverta ed illustr. suplementeras: Annatina Werro. Orig.: Gabriela Rüdisühli (e.a., red.), Ungeheuer viele Wörter. 3. ed. amplificheda cun revisiun cumpletta. Samedan, Vschinauncha da Samedan, 2009. – 105, 146 p.
- FREUDENBERG, HANS: *Abraham e Sara*. Tut quai che nus stuain savair. Fegls da laver per la scola primara. Orig.: Abraham und Sara. RG.: Hans-Peter Schreich-Stuppan. Valchava, Hans-Peter Schreich-Stuppan, 2009. – 48 p.
- FREUDENBERG, HANS: *Anghels*. Tut quai che nus stuain savair. Orig.: Engel. RG.: Hans-Peter Schreich-Stuppan. Valchava, Hans-Peter Schreich-Stuppan, 2009. – 48 p. – Fegls da laver per la scola primara.
- JOST, CYRIL; KUCHOLL, VINCENT: *Economia svizra*. Orig. franzos: Économie suisse. RG.: Gross Lingua. [Cuira], Meds d'instrucziun dal Grischun (ed. en licenza), 2009. – 102 p.
- La Fibla*. Componeida d'Andr. Steier. [Cuira], Dicziunari Rumantsch Grischun, 2009. – 1 DVD + 1 carnet (5 p.). – Cudeschs digitals 2. – Orig. 1932 dal scolast e poet ladin Artur Caflisch (1893–1971), illustr. da l'artist Philipp Arlen (1876–1944), mess en surmiran dal scolast Andreia Steier (1875–1937).
- Matematica 4*. Scola primara. [Walter Hohl, manader da project; autura ed auturs: Christa Erzinger-Hess (e.a.); manadra dal project e translaziun per RG.: Annalisa Schaniel; illustr.: Rosmarie Susanne Kiefer]. [Ed. Rumantsch Grischun]. [Cuira], Meds d'instrucziun dal Grischun (ed. en licenza), 2009. – Cudesch + fegls da laver cun las soluziuns.
- Preistorgia*. Viver en il temp preistoric e protohistoric, raquintà en pleuds e maletgs. Ed. rumantscha: Translaziun da las parts relevantas per las scolaras ed ils scolars, cun la permissiun dad Archeologia Svizra. Translaziun, lectorat, correctorat: Manfred Gross, Dumenic Andry. [Cuira], Meds d'instrucziun dal Grischun, 2009. – 1 CD-ROM.
- SCHREICH-STUPPAN, HANS-PETER: *Josef*. Valchava, Pravenda evangelica, 2009. – 16 p. – Cudeschet da maletgs.
- SCHREICH-STUPPAN, HANS-PETER: *La creaziun*. Valchava, Pravenda evangelica, 2009. – 16 p. – Cudeschet da maletgs.
- SCHREICH-STUPPAN, HANS-PETER: *Maria*. Valchava, Pravenda evangelica, 2008. – 16 p. – Cudeschet da maletgs.
- SCHREICH-STUPPAN, HANS-PETER: *Miraculs*. Valchava, Pravenda evangelica, 2009. – 16 p. – Cudeschet da maletgs.
- SCHREICH-STUPPAN, HANS-PETER: *Noa*. Valchava, Pravenda evangelica, 2009. – 16 p. – Cudeschet da maletgs.

*Sco la roda.* Natira e tecnica. 1.–3. classa. Orig.: Lernwelten Natur-Mensch-Mitwelt. Ed. rumantscha: Manadra dal project: Aita Dermont-Stupan; gruppera da concept e da redacziun: Giancarlo Conrad, Lisa Farrér-Caduff (e.a.); RG.: Aita Dermont-Stupan. [Cuir], Meds d'instrucziun dal Grischun (ed. en licenza), 2009–2010. – 142 p. + 1 ordinatur «Materialias da classa» (512 fegls da laver) + 1 DC (Hinweise für Lehrerinnen und Lehrer).

URECH-CLAVUOT, CHATRINA: *Verbs puters.* [Register tudas-ch-rumauntsch]. 3. ed. Samedan, Chatrina Urech-Clavuot, 2009. – 160 p.

### Scursanidas

Ann.	<i>Annalas da la Societad Retorumantscha.</i> Cuera 1886ss.
Arch. Volksk.	<i>Schweizerisches Archiv für Volkskunde.</i> Basel 1897ss.
BM.	<i>Bündner Monatsblatt.</i> Chur 1850 (1914)ss.
Bündn. Jahrb.	<i>Bündner Jahrbuch.</i> Chur 1945ss.
Bündn. Kal.	<i>Bündner Kalender.</i> Chur 1841ss.
Cal. Gi	<i>Per mintga gi.</i> Calender popular per las valladas renanas. Cuera 1922ss.
Cal. Rom.	<i>Calender Romontsch.</i> Mustér 1860ss.
Chal. ladin	<i>Chalender ladin.</i> Cudesch per la famiglia rumantscha. Samaden 1911ss.
e. a.	<i>Ed auters</i>
ed.	<i>EditurA u ediziun</i>
Hg.	<i>HerausgeberIn u herausgegeben</i>
Jber. Hist.	<i>Jahrbuch der Historischen Gesellschaft von Graubünden.</i> Chur 1871ss.
Jber. Walser	<i>Jahresbericht der Walservereinigung Graubünden.</i> Chur 1961ss.
Ladinia	<i>Ladinia.</i> Sföi culturál dai Ladins dles Dolomites. San Martin de Tor 1977ss.
Montfort	<i>Montfort.</i> Vierteljahresschrift für Geschichte und Gegenwart Vorarlbergs. Dornbirn 1946ss.
orig.	<i>Original</i>
OSL.	<i>Ovra svizra da lectura per la giuventetgna.</i> (Schw. Jugendschriftenwerk, SJW). Turitg.
Piogns	<i>Piogns.</i> [Periodica da la Val Medel]. Curaglia 2000ss.
Piz	<i>Piz.</i> Magazin für das Engadin und die Bündner Südtäler. Scuol 1990ss.
Punts	<i>Punts.</i> La gasetta giuvna. Laax 1994ss.
RG.	<i>Rumantsch Grischun</i>
red.	<i>Redacziun u Redaktion</i>
s.l.	<i>Sine loco.</i> Senza lieu d'ediziun
s. n.	<i>Sine nomine.</i> Senza num da la chasa editura
SRR.	<i>Societad Retorumantscha</i>
Sulom	<i>Sulom Grischun Central.</i> Organ dall'Unun Rumantscha Grischun Central. Cuntinuazion dal <i>Sulom surmiran.</i> S.l. 2008ss.
SZG.	<i>Schweizerische Zeitschrift für Geschichte.</i> Fortsetzung von <i>Zeitschrift für schweizerische Geschichte (ZSG.).</i> Basel 1951ss.

Terra plana	<i>Terra plana</i> . Vierteljahreszeitschrift für Tourismus, Wirtschaft, Geschichte und Kultur, Gemeindewesen, Wanderwege usw. Mels 1970ss.
TG.	<i>Terra Grischuna</i> . Zeitschrift für Natur, Kultur und Freizeit in Graubünden. Chur 1957ss.
Tuatschina	<i>La Tuatschina</i> . Sedrun 1972ss.
Viceversa	<i>Viceversa</i> . Literatur. Jahrbuch der Literaturen der Schweiz. Zürich 2007ss.
ViRo	<i>Visiun Romontscha</i>
Wir Walser	<i>Wir Walser</i> . Halbjahresschrift für Walsertum. Visp 1963ss.